

Fragebogen zum Erhalt von Informationen zum Bilingualen Patientenprofil – Kinder

Name, Vorname des Kindes

Geburtsdatum

Geburtsort, Nationalität/-en

(L1) _____ (L2) _____ (L3) _____
Sprachen im kindlichen Umfeld (ggf. zur besseren Darstellung Sprachen mit unterschiedlichen Farben kennzeichnen)

Sprachentwicklung und Mehrsprachigkeit

Mit welchen Sprachen hat das Kind Kontakt, seit wann und durch wen hat es die Sprachen erworben?

mit (L1) _____ seit Geburt mit _____ Monaten / Jahren (Zutreffendes einkreisen)

Mutter Vater Geschwister andere: _____ Kindergarten

mit (L2) _____ seit Geburt mit _____ Monaten / Jahren (Zutreffendes einkreisen)

Mutter Vater Geschwister andere: _____ Kindergarten

mit (L3) _____ seit Geburt mit _____ Monaten / Jahren (Zutreffendes einkreisen)

Mutter Vater Geschwister andere: _____ Kindergarten

Wann hat das Kind erste Wörter gesprochen? mit _____ Monaten

In welcher Sprache hat es die ersten Wörter geäußert?

(Wenn die Wörter in mehr als einer Sprache geäußert wurden, kreuzen Sie bitte die jeweiligen Sprachen an)

in (L1) in (L2) in (L3) in _____ weiß ich nicht mehr

Die ersten Wörter waren: _____
(Bitte ganze Wörter in Druckbuchstaben schreiben, auch wenn vom Kind nur ähnlich geäußert)

Hat das Kind zuvor gelallt? (z. B. *de-de-de*) ja, mit _____ Monaten nein

Wer hat mit dem Kind in den ersten zwei Jahren überwiegend gesprochen? _____

Welche Sprache / Sprachen wurde/n dazu verwendet? _____

Wann hat das Kind erste kurze Sätze geäußert? mit _____ Monaten / Jahren (Zutreffendes einkreisen)

Ab wann stellte Ihr Kind Fragen wie Was ist das? mit _____ Jahren

Warum? mit _____ Jahren

Beantwortet Ihr Kind Ihre Fragen angemessen? ja nein

Erzählt Ihr Kind eher...? viel mittel wenig gar nicht

Kann Ihr Kind je nach Situation die richtige Sprache wählen? ja nein

Spricht es andere Personen in der jeweils passenden Sprache an? ja nein

Hatte das Kind mit einer weiteren Sprache Kontakt, die es jetzt aber nicht mehr hört oder braucht?

ja, mit _____ von _____ bis _____ nein
(Sprache) (Alter des Kindes UND Dauer des Sprachkontaktes)

Wo hatte es diese Sprache gehört? _____

(z. B. frühere Familienangehörige, vor der Migration, vor internationaler Adoption)

Welche Personen im Umfeld Ihres Kindes sprechen welche Sprache mit Ihrem Kind?

In welcher Sprache antwortet das Kind diesen Personen?

Wo verwendet das Kind welche Sprachen?

Bitte verwenden Sie zur Beantwortung dieser Fragen gemeinsam mit der Logopädin / Sprachtherapeutin das beiliegende Blatt, um den Sprachgebrauch im Umfeld des Kindes zu skizzieren. Die unterschiedlichen Farbstifte sollen zur Darstellung der unterschiedlichen Sprachen dienen (jede Sprache hat eine eigene Farbe). Verwendet eine Person mehr als eine Sprache, oder mischt sie die Sprachen, nehmen Sie bitte beide Farben.

Native Sprache der Mutter ist _____ Native Sprache des Vaters ist _____

Die Eltern verwenden untereinander _____

Die Mutter spricht mit dem Kind _____ Der Vater spricht mit dem Kind _____

Das Kind antwortet der Mutter auf _____ Das Kind antwortet dem Vater auf _____

Die Sprache/n der Geschwister untereinander ist/sind _____

Die Sprache/n mit Familienangehörigen: _____

Die Sprache/n des Umfeldes: _____

Die Sprache/n im Kindergarten / in der Schule: _____

Die Sprache/n der Religion: _____

Wird in Ihrer Familie viel gesprochen?

nein, nur das Nötigste eher wenig ja ja, sehr viel

Haben Sie regelmäßig Zeit für gemeinsame Aktivitäten wie Erzählen, Vorlesen, Spielen?

nein, der Alltag lässt das nicht zu eher wenig ja

In welcher Sprache sprechen Sie mit dem Kind z.B. über Gefühle, trösten, oder beten mit ihm?

in (L1) in (L2) in (L3) in ____

Mit wem spricht Ihr Kind am meisten? Mit _____

Wie schätzen Sie die Sprachfähigkeiten Ihres Kindes ein?

alle Sprachen gleich gut _____ besser als _____ alle Sprachen gleich schlecht